

**Kode der Ausschreibung**

AOV/SUA-SF 044/2017

**Codice gara**

AOV/SUA-SF 044/2017

**Erkennungskode CIG: 71171401BA****Codice CIG: 71171401BA****FÜHRUNG DES MENSADIENSTES AM  
BERUFSBILDUNGSZENTRUM BRUNECK;  
TOBLWEG NR. 6****GESTIONE DEL SERVIZIO MENSA  
PRESSO IL CENTRO DI FORMAZIONE  
PROFESSIONALE BRUNICO, VIA TOBL  
N.6****Klarstellung Nr. 7****Chiarimento n.7**

<b>Frage</b>	<b>Domanda</b>
Es wird um eine Klarstellung bezüglich des vom auslaufenden Betreiber eingestellten Personals und der daraus folgende Verpflichtung zur Einstellung durch den Zuschlagsempfänger gebeten.	Si richiede un chiarimento riguardante l'eventuale presenza di personale in forza alla gestione uscente ed il conseguente obbligo di riassunzione.
<b>Antwort</b>	<b>Risposta</b>
Für das Personal , das vor dem 06.09.2017 tätig war, siehe Klarstellung Nr.3 von 23.08.2017 .	Per quanto riguarda il personale in forza in data precedente al 06.09.2017 vedasi chiarimento nr. 3 d.d.23.08.2017.
Das eingestellte Personal des Betreibers, der den Dienst am 06.09.2017 übernommen hat, ist folgendes: 1 Chefkoch 2. Kat. - Kollektivvertrag Tourismussektor - 100% 1 Köchin 4. Kat. - Kollektivvertrag Tourismussektor - 100% 1 Hilfsköchin 5. Kat. - Kollektivvertrag Tourismussektor - 62,5% 1 Hilfsköchin 5. Kat. - Kollektivvertrag Tourismussektor - 62,5% 1 Küchengehilfin 6. Kat. - Kollektivvertrag Tourismussektor - 37,5% 1 KassiererIn 1. Kat. - Kollektivvertrag Tourismussektor - 100%	Il personale in forza al gestore che ha preso servizio il 06/09/2017 è il seguente: 1 capocuoco 2. cat. - contratto collettivo settore turismo - 100% 1 cuoca 4. cat. - contratto collettivo settore turismo - 100% 1 aiuto cuoco 5. cat. - contratto collettivo settore turismo - 62,5% 1 aiuto cuoco 5. cat. - contratto collettivo settore turismo - 62,5% 1 aiuto di cucina 6. cat. - contratto collettivo settore turismo - 37,5% 1 cassiera 1. cat. - contratto collettivo settore turismo - 100%



1 Servierfachkraft 4. Kat - Kollektivvertrag Tourismussektor - 50%	1 cameriera 4. cat. - contratto collettivo settore turismo - 50%
1 Servierfachkraft 4. Kat. - Kollektivvertrag Tourismussektor - 25%	1 cameriera 4. cat. - contratto collettivo settore turismo - 25%
1 Servierfachkraft 4. Kat. - Kollektivvertrag Tourismussektor - 12,5%	1 cameriera 4. cat. - contratto collettivo settore turismo - 12,5%
1 Sekretärin 3. Kat. - Kollektivvertrag Tourismussektor - 37,5%	1 segretaria 3. cat. - contratto collettivo settore turismo - 37,5%

Die Ausschreibungsbedingungen auf der Seite 5 vorsehen die Sozialklausel :

„Entspricht der Auftragnehmer nicht dem vorherigen Betreiber der Dienstleistung, ist er dazu verpflichtet, die Arbeitnehmer des vorherigen Auftragnehmers zu beschäftigen, sofern sie verfügbar sind und ihre Anzahl und Qualifikation mit der Unternehmensorganisation des Auftragnehmers sowie mit den technischorganisatorischen Anforderungen und seinem Bedarf an Arbeitskräften Harmonisieren“.

Il disciplinare di gara a pag. 5 prevede la clausola sociale : “L'appaltatore, qualora soggetto diverso dal precedente gestore del servizio, è obbligato ad assorbire ed utilizzare prioritariamente nell'espletamento del servizio, qualora disponibili, i lavoratori dipendenti del precedente aggiudicatario, qualora il loro numero e la loro qualifica siano armonizzabili con l'organizzazione d'impresa dell'appaltatore e con le esigenze tecnico-organizzative e di manodopera “.